

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

25 MARS 1958.

BUDGET du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1958.

I. — SOUS-AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT
A SES AMENDEMENTS ANTÉRIEURS.
(Doc. 4-XIX/7.)

SECTION VIII.

Arts et Lettres.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation
et les beaux-arts (p. 54).

3. Subventions à l'art dramatique.

Insérer un littera abis (nouveau) libellé comme suit :

« abis (nouveau). *Part mobile de subven-
tions hors statut aux théâtres dramatiques
d'expression française* fr. 1 250 000. »

JUSTIFICATION.

Ce crédit doit permettre au Ministre, à la lumière d'informations complètes sur la vie des théâtres en fin de saison, de faire face à des situations soit inattendues soit particulièrement difficiles pour certains théâtres.

Le Ministre de l'Instruction Publique,

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

25 MAART 1958.

BEGROTING van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1958.

I. — SUB-AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING
OP HAAR VORIGE AMENDEMENTEN.
(Stuk 4-XIX/7.)

SECTIE VIII.

Kunsten en Letteren.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en
de schone kunsten (blz. 55).

3. Toelagen voor de dramatische kunst.

Een littera abis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« abis (nieuw). *Veranderlijk deel toelagen
buiten statuut aan de franstalige schouwbur-
gen* fr. 1 250 000. »

VERANTWOORDING.

Met dit krediet moet de Minister, in het licht van volledige inlichtingen over de toestand der schouwburgen op het einde van het toneel-seizoen, het hoofd kunnen bieden aan bepaalde toestanden die voor sommige schouwburgen onverwacht komen of bijzonder moeilijk zijn.

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.

Voir verso. — Zie ommezijde.

Voir :

4-XIX (1957-1958) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 à 10 : Amendements.

Zie :

4-XIX (1957-1958) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 tot 10 : Amendementen.

II. — SUB-AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR MEVR. CRAEYBECKX-ORY OP DE AMENDEMENTEN VAN DE REGERING.

(Stuk 4-XIX/7.)

SECTIE VIII.

Kunsten en Letteren.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten (blz. 55).

3. Toelagen voor de dramatische kunst.

Een littera d (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« d (nieuw). aanvullende toelage buiten statuut voor verdienstelijke nederlandstalige reizende toneelgezelschappen en voor de Koninklijke Vlaamse Schouwburg te Brussel fr. 1 500 000. »

VERANTWOORDING.

1. Reizende toneelgezelschappen.

In het Vlaamse land zijn er enkele toneelgezelschappen die de jongste jaren tientallen malen zijn opgetreden en wegens dit verdienstelijk werk mogen aanspraak maken op meer interesse vanwege de overheid. Het betreft ondermeer : het Katholiek reizend Volkstoneel (groep Herman Bruggen); het Vlaamse Schouwtoneel (groep Etienne de Bel); het Vlaamse toneel van Sint-Genesius-Rode.

2. De K.V.S. van Brussel zal binnenkort opnieuw optreden in de schouwburg van de Lakenstraat. Het zou passend zijn, dat de Regering haar belangstelling hiervoor zou betonen. Aldus kan de idee, naar voren gebracht door de heer Minister Fayat verwezenlijkt worden, namelijk, bij de opening van genoemde schouwburg, een week van het Nederlands toneel in te richten.

SECTIE IX.

Opvoedende diensten en kulturele betrekkingen.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.

N^o 27. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten, enz. (blz. 69).

De tekst en het krediet van dit n^o 27, wijzigen als volgt :

« Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen :

» a) Grands prix du Roi Albert I^{er} ... fr. 200 000
» b) Koninklijk Landjuweel 200 000. »

VERANTWOORDING.

Het is billijk dat het krediet voorzien voor de inrichting van de twee bijzonderste Koninklijke toneeltornooien, in gelijke delen zou gesplitst worden, zodat iedere taalgemeenschap op gelijke voet zou behandeld worden.

II. — SOUS-AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M^{me} CRAEYBECKX-ORY AUX AMENDEMENTS DU GOUVERNEMENT.

(Doc. 4-XIX/7.)

SECTION VIII.

Arts et Lettres.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts (p. 54).

3. Subventions à l'art dramatique.

Insérer un littera d (nouveau) libellé comme suit :

« d (nouveau). subventions complémentaires hors statut aux théâtres itinérants particulièrement méritants d'expression néerlandaise et au « Koninklijke Vlaamse Schouwburg » à Bruxelles fr. 1 500 000. »

JUSTIFICATION.

1. Théâtres itinérants.

Il existe dans la région flamande du pays, plusieurs troupes qui ont donné au cours des dernières années, des dizaines de représentations et qui méritent de ce fait un plus grand intérêt de la part des autorités.

Il s'agit notamment du « Katholiek reizend Volkstoneel » (troupe Herman Bruggen), du « Vlaamse Schouwtoneel » (troupe Etienne de Bel) et du « Vlaams toneel » de Rhode-Saint-Genèse.

2. Le « K.V.S. » de Bruxelles reprendra bientôt ses représentations au théâtre de la rue de Laeken. Il conviendrait que le Gouvernement s'intéresse à cet événement. Ainsi pourrait se réaliser l'idée de M. le Ministre Fayat, à savoir d'organiser une semaine du théâtre néerlandais à l'occasion de l'ouverture de ce théâtre.

SECTION IX.

Services éducatifs et relations culturelles.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 22. — Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.

27. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation, etc. (p. 68).

Modifier comme suit le libellé et le crédit de ce n^o 27 :

« Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique :

» a) Grands Prix du Roi Albert I^{er} ... fr. 200 000
» b) Koninklijk Landjuweel 200 000. »

JUSTIFICATION.

Il serait équitable de répartir en deux parts égales le crédit destiné à l'organisation des deux principaux concours royaux d'art dramatique de manière à mettre les deux communautés linguistiques sur un pied d'égalité.

Germaine CRAEYBECKX-ORY.